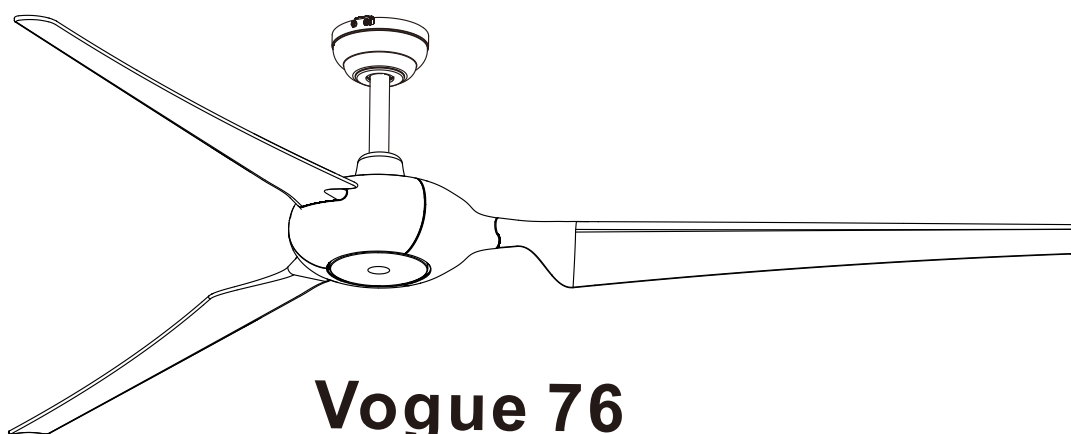


Service by VAM Ventilatoren
Hamburg / Germany
www.vam.de
info@vam.de
Tel: + 49 (0) 172.3508698
International: + 39 342.890 2900

VAM

Owners Manual



**Vogue 76
(3VG76)**

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Net weight

5.2 KGS.

11.4 LBS.



WARNUNG: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie alle angezeigten Warnungen

LESEN UND SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN

WARNUNG: UM BRANDGEFAHR, STROMSCHLAG ODER DIE VERLETZUNG VON PERSONEN ZU VERMEIDEN, BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDES:

- 1). Um den Erfolg der Installation sicherzustellen, lesen Sie unbedingt diese Anweisungen und lesen Sie die Diagramme sorgfältig durch, bevor Sie beginnen.
- 2]. Vergewissern Sie sich vor der Verkabelung, dass der Strom am Hauptstromkasten ausgeschaltet ist, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.
Alle elektrischen Verbindungen müssen gemäß den örtlichen Vorschriften und Verordnungen hergestellt werden. Wenn Sie mit den Methoden zur Installation elektrischer Kabel und Produkte nicht vertraut sind, sollten Sie die Dienste eines qualifizierten und lizenzierten Elektrikers sowie einer Person in Anspruch nehmen, die die Festigkeit der unterstützenden Deckenelemente überprüfen und die richtigen Installationen und Verbindungen vornehmen kann.
- 3]. Stellen Sie sicher, dass an Ihrem Installationsort keine rotierenden Ventilatorflügel mit Gegenständen in Kontakt kommen. Die Flügel sollten mindestens 2,3 m vom Boden entfernt sein wenn der Lüfter in Betrieb ist.
- 4]. Wenn möglich, montieren Sie den Deckenventilator an einem Deckenbalken - der Balken muss die Bewegung und das Gewicht des beweglichen Ventilators tragen können. Sollte der Ventilator an einer Deckensteckdose montiert werden (optional), ist eine 4 "x 2-1 / 8" tiefe METAL-Achteck Box erforderlich, die eine UL Zertifizierung als "geeignet für Ventilatoraufhängung" aufführt. Die Box und ihre Stützelemente dürfen sich nicht drehen oder lösen können. KEINE KUNSTSTOFFKASTEN VERWENDEN. Die Installation an einer Betondecke sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- 5]. Die Flügel sollten angebracht werden, nachdem das Motorgehäuse aufgehängt und angebracht ist. Das Motorgehäuse sollte bis zur Installation im Karton aufbewahrt werden, um die Oberfläche zu schützen. Wenn Sie mehr als einen Deckenventilator installieren, stellen Sie sicher, dass Sie keine Flügelsätze mischen.
- 6]. Nach dem Herstellen der elektrischen Verbindungen sollten die gespleißten Leiter nach oben gedreht und vorsichtig in die Steckdose geschoben werden. Die Drähte sollten mit dem geerdeten Leiter und dem Erdungsleiter des Geräts auf der einen Seite des Steckdosenkastens und den "HEISSEN" Drähten auf der anderen Seite auseinander gespreizt werden.
- 7]. Elektrische Diagramme dienen nur als Referenz. Beleuchtungssätze, die nicht im Lieferumfang des Lüfters enthalten sind, müssen CE-gelistet sein und gemäß den Installationsanweisungen des Beleuchtungssatzes installiert werden.
- 8]. Überprüfen Sie nach der vollständigen Installation des Ventilators, ob alle Verbindungen sicher sind, damit der Lüfter nicht herunterfällt und / oder Schäden oder Verletzungen verursacht.
- 9]. Der Lüfter kann sofort nach dem Einbau zum Laufen gebracht werden - die Lager sind ausreichend mit Fett gefüllt. Unter normalen Bedingungen sollte daher keine weitere Schmierung erforderlich sein.
- 10] Der Lüfter muss ausgeschaltet und angehalten werden, bevor die Rotationsrichtung umgekehrt wird.
- 11] Der Ventilator ist nur für die Montage mit Fallstangen vorgesehen.
- 12] Diese Rotationsrichtung dieses Ventilators ist reversibel.
- 13] Dieser Lüfter wird per Fernbedienung gesteuert.
- 14] Dieser Ventilator ist für den Einsatz an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet.

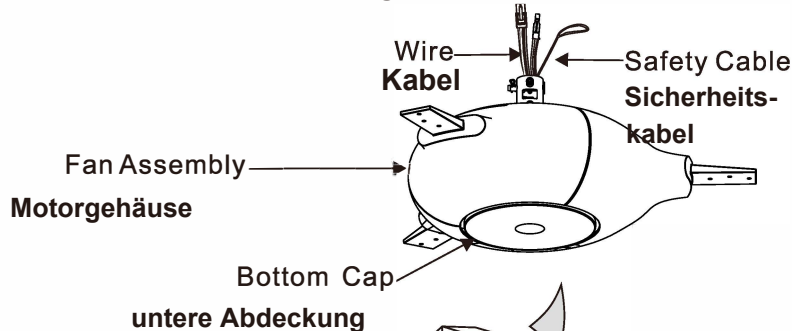
Besonderer Hinweis: Alle grünen Erdungskabel vom Lüfter müssen an das Erdungskabel des Hauses/Stromquelle angeschlossen werden, damit das LED nicht flackert!

Packen Sie den Lüfter sorgfältig aus und überprüfen Sie ihn, um sicherzustellen, dass alle Teile enthalten sind

Packen Sie Ventilator und Flügel separat aus.

Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass Sie zwei Boxen erhalten haben, eine für den Ventilator und eine für die Flügel.



Hardware Bag

For Mounting Bracket:

Flat Washer	x2			
Spring Washer	x2			
Machine Screw	x2			
Wood Screw	x2			

For Blade Installation:

Blade Screw x 10 (one spare screw included)



Flat washer x 10 (one spare washer included)



For Blade Balance :

Balanced slide x 1



Weight block (5G x 6)



Remote Control (12V Battery Included)



Hardware Bag

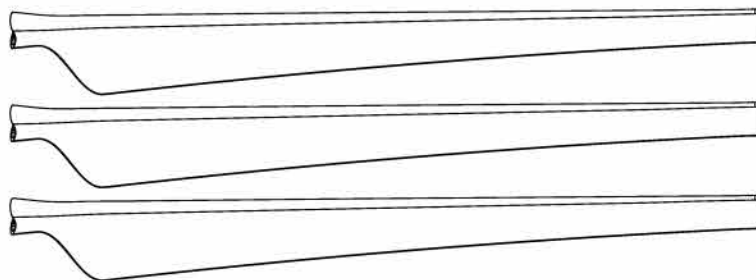
Wood Screw x 2



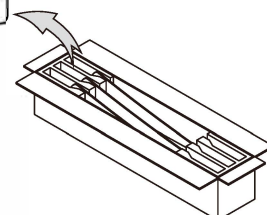
Wall plug anchor x 2



Flügel Set (separat verpackt)

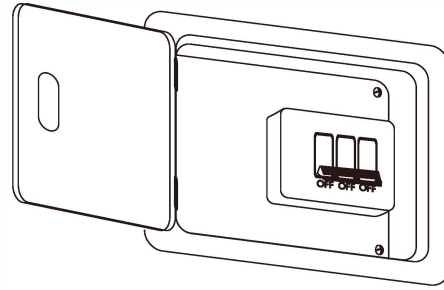


3 Stk. pro Satz In einer Box



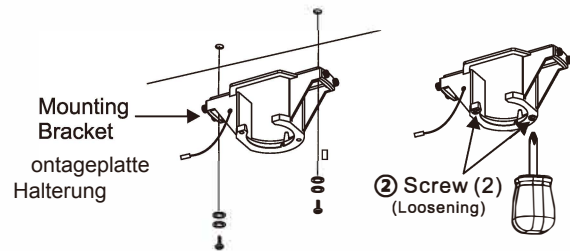
WARNUNG: Flügelabstand zum Boden: mindestens 3.2 Meter

Schalten Sie die Stromversorgung am Leitungshauptschalter aus, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.



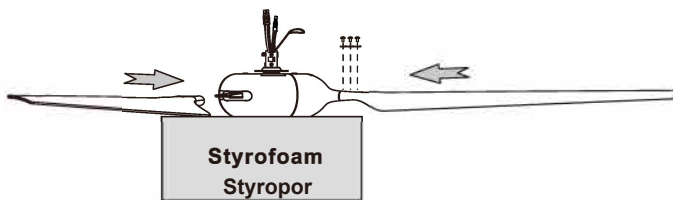
1. INSTALLATION DER AUFHÄNGUNG/MONTAGEPLATTE

- Montagehalterung an der Decke montieren
- Installieren Sie die Montagehalterung an der Decke unter Verwendung eines zugelassenen Fisher-Systems.
- Lassen Sie die Schrauben an der Montagehalterung.

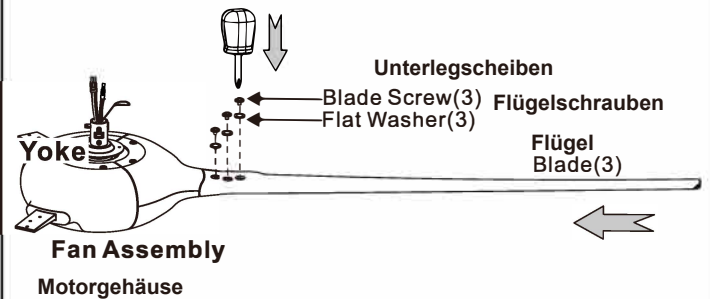


Lösen Sie die Schrauben

2. INSTALLATION DER FLÜGEL



- *2-1. Verwenden Sie für diesen Schritt Styropor als Kissen für Dämpfung.
- * Setzen Sie das Motorgehäuse mit dem Motor auf den Styropor.



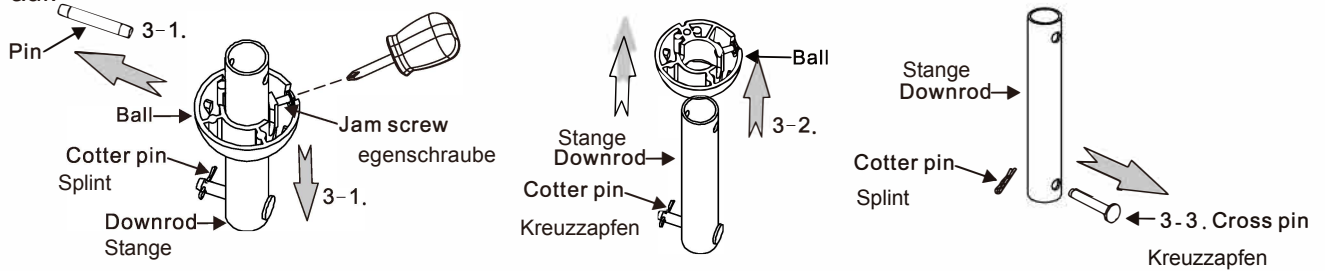
- 2-2. Befestigen Sie die Flügel mit Unterlegscheiben und Flügelschrauben an dem Motorgehäuse. Wiederholen, bis alle Flügel fest installiert sind.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle Unterlegscheiben und Schrauben fest angezogen sind, um Betriebsgeräusche zu vermeiden.

3. INSTALLATION DER STANGE/VERLÄNGERUNGSSTANGE

3-1. Lösen Sie die Sechseckschraube von der hängenden Kugel und ziehen Sie sie nach unten, entfernen Sie den Stift von der Stange und bewahren Sie ihn für Schritt 3-2 auf.

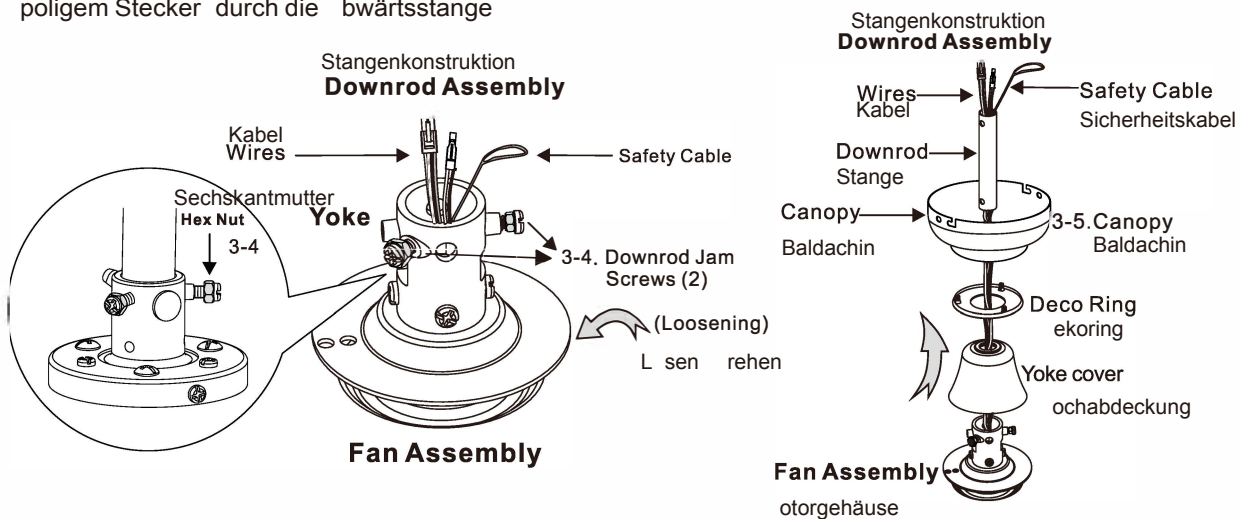
- Entfernen Sie die hängende Kugel und bewahren Sie sie für Schritt 3-2 auf.
- Entfernen Sie den Kreuzstift und den Splint von der unteren Stange und bewahren Sie sie für Schritt 3-3 auf.



3-4 Lösen Sie die Stangeelstangenschrauben am Joch.

Stellen Sie sicher, dass die Position der Sechskantmutter auf der Seite des Stellschraubenkopfs befindet.

3-5 Führen Sie die Downrodstange durch den Baldachin und die Yokeabdeckung und führen Sie die Motorleitung mit dem 4-poligen Stecker durch die Downrodstange.

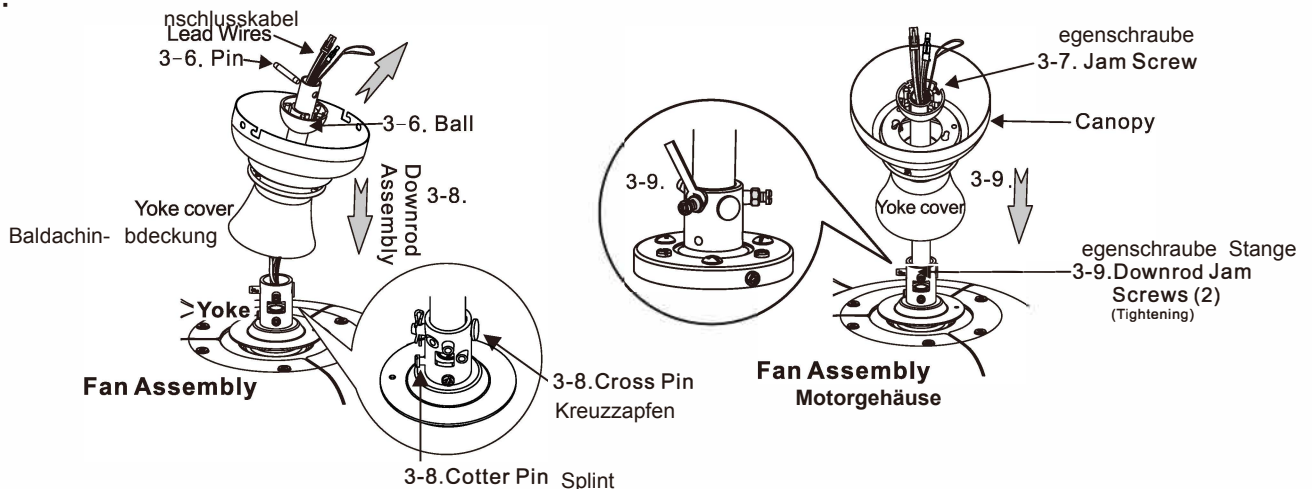


3-6 Führen Sie die hängende Kugel durch die Stange und setzen Sie den Stift wieder in die Stange ein. (siehe Schritt 3-1) und entfernen Sie die Kugel.

3-7 Ziehen Sie die Sechseckschraube wieder an der hängenden Kugel an und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt. (Siehe Schritt 3-1)

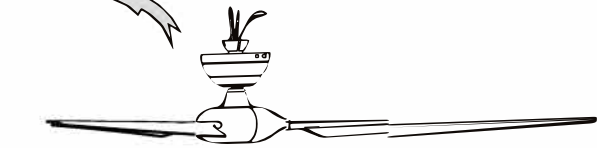
3-8 Setzen Sie die Stangenkonstruktion in das Joch ein, führen Sie den Querstift durch das Joch und die Stange und sichern Sie sie mit dem Splint, der aus Schritt 3-1 herausgenommen wurde.

3-9 Setzen Sie die Stangenkonstruktion ins Joch ein, führen Sie den Querstift durch das Joch und die Stange und sichern Sie sie. Ziehen Sie die Yokeabdeckung nach unten, um das Joch abzudecken.

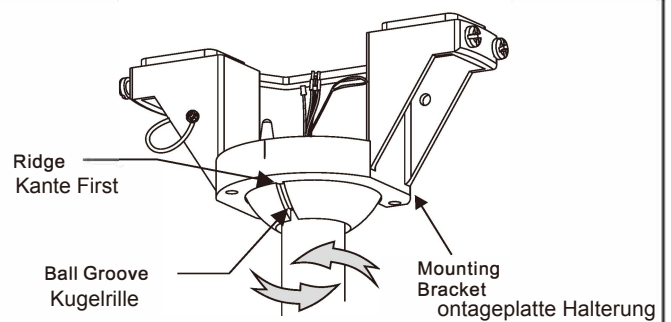


4. AUFHÄNGUNG DES VENTILATORS AN DER MONTAGEPLATTE

Mounting Bracket
Montageplatte
Aufhängevorrichtung



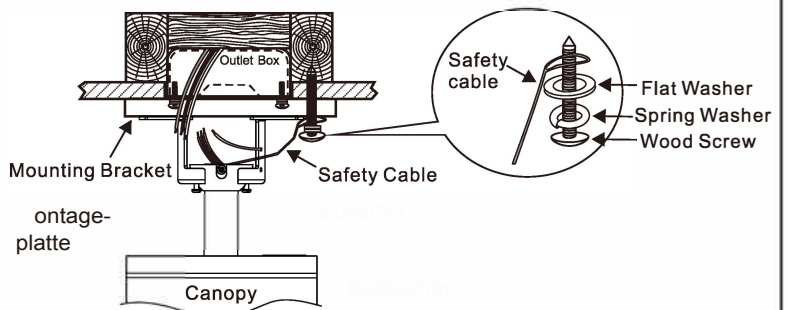
4-1. Heben Sie das Motorgehäuse auf die Montageplatte.



4-2. Drehen Sie den Lüfter so, dass die Nut an der Kugel in den First in der Montagehalterung eingreift.

WICHTIG: Befestigen Sie das Sicherheitskabel am Deckenbalken

Verwenden Sie eine Holzschraube, eine Federscheibe und eine Unterlegscheibe aus der Hardwaretasche. Drehen Sie die Holzschraube durch die geschlossene Schleife des Sicherheitskabels. Befestigen Sie die Holzschraube am Deckenbalken durch einen beliebigen Schlitz in der Montagehalterung. Stellen Sie sicher, dass das Sicherheitskabel fest angezogen ist.



V S H : E H L S H B E N H E
H L E N E S S E N S E H
V N N E S E N S K V L L S N
N E S E N N H L E N K N N E N.

5. VERKABLUNG ANLEITUNG

5-1. Stellen Sie sicher, dass Seriennummer und Modellnummer auf dem Empfänger und dem Sender übereinstimmen.

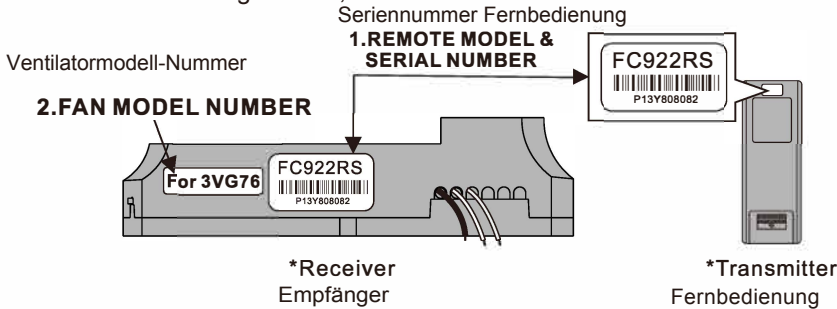
BITTE BEACHTEN SIE:

Viele Fernbedienungen für Leuchtstoff-Lüfter sehen gleich aus. Diese Fernbedienung ist werkseitig vorgekoppelt und gekennzeichnet. Beachten Sie vor dem Betrieb Folgendes:

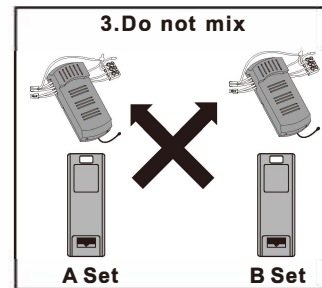
- Die Remote Fernbedienung - Modellnummer von Sender und Empfänger muss identisch sein.
- Die Remote Fernbedienung - Seriennummer ist bei einem vorgekoppelten Remote-Set identisch. Wenn es anders ist, muss es gekoppelt werden. Siehe Seite

2. Das Etikett der Lüftermodellnummer muss mit der Modellnummer des Ventilators auf der Rückseite übereinstimmen, damit ein ordnungsgemäßer Betrieb gewährleistet ist. Im Sender befindet sich keine Ventilatormodellnummer.

3. Mischen Sie die Fernbedienungen nicht, wenn Sie mehr als einen Lüfter installieren.

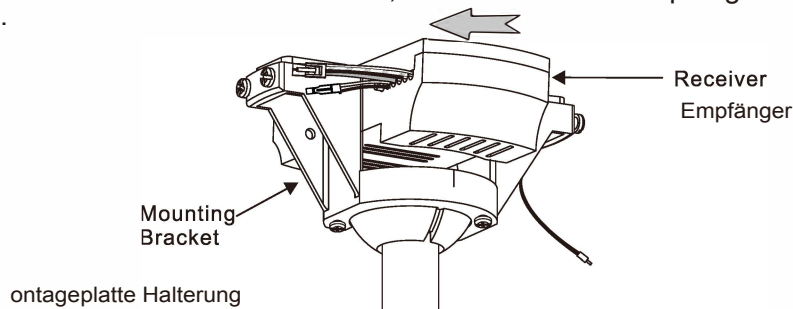


Nicht untereinander austauschen



5-2. Setzen Sie den Receiver in die Montageplatte/Halterung

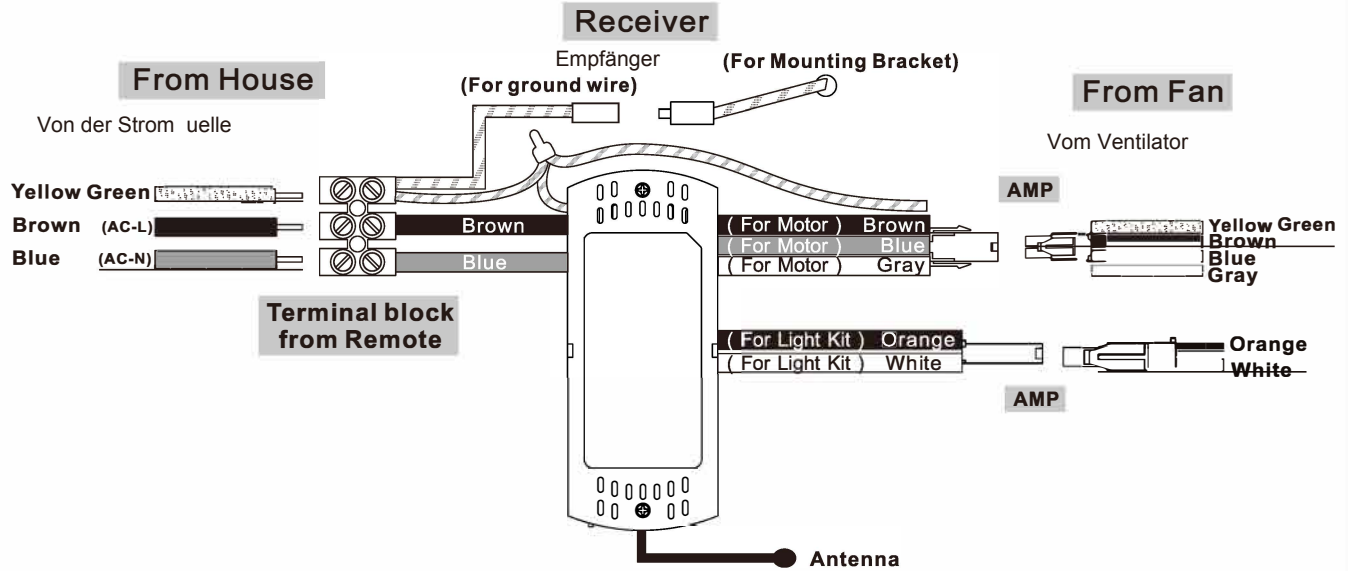
HINWEIS: Drücken Sie nicht alle Kabel zusammen, während Sie den Empfänger in die Halterung einsetzen.



5-3. HERSTELLEN DER ELEKTRISCHEN VERBINDUNGEN

Folgen Sie der unten aufgeführten Abbildung und stellen Sie sicher, dass alle freiliegenden Enden im Klemmenblock und im P-Stecker befestigt sind. Hinweis: Kabel von der Stromquelle können in der Farbe variieren und enthalten manchmal ebenfalls kein Erdungskabel (gelbgrün).

- ** Brauner Draht von Stromquelle zum braunen Draht vom Empfänger/Receiver.
- ** Blauer Draht von Stromquelle zum blauen Draht vom Empfänger/Receiver.
- ** Erdungskabel von Stromquelle zu den grünen Kabeln vom Empfänger und von der Montagehalterung.
- ** Verbinden Sie den 2P AMP- und 4P AMP-Anschluss mit Empfänger und Lüfter.

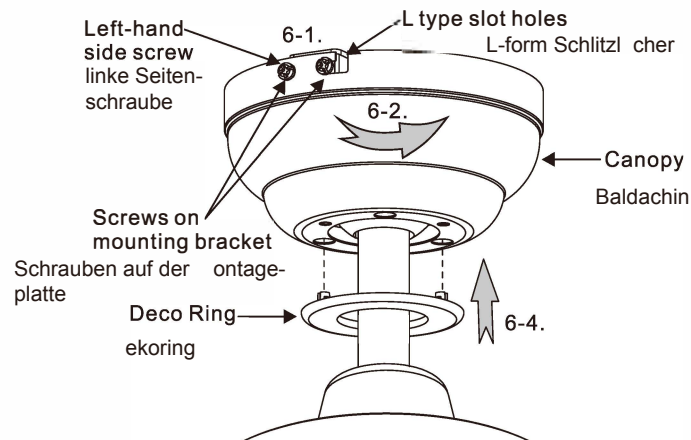


Besonderer Hinweis: Alle grünen Erdungskabel von der Aufhängekugel / Montagehalterung / dem Empfänger müssen gut mit der Erdung des Hauses/der Stromquelle verbunden sein, um ein Flackern der LEDs zu verhindern.

6. INSTALLATION DES BALDACHINS

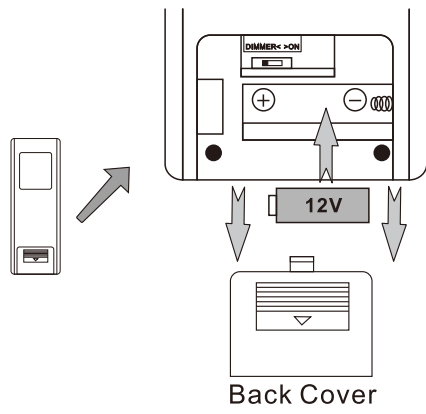
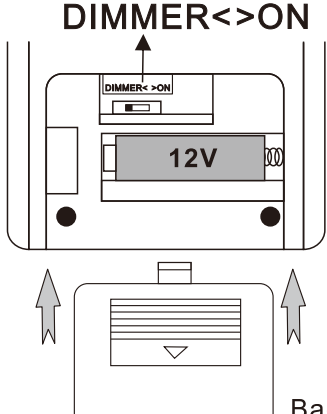
6-1. Nehmen Sie zuerst die Schrauben an der linken Seite jeweils eine über von einer Montagehalterung ab und lassen Sie dann die anderen beiden losdrücken Sie den Baldachin nach oben, bis die beiden Schrauben der Montagehalterung mit den L-Schlitzlöchern im Baldachin in Einklang stehen.

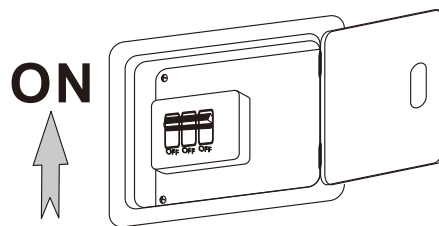
- Drehen Sie die Kanäle leicht, bis sich die beiden Schraubenköpfe in den L-Schlitzlöchern befinden.
- Drehen Sie die Schrauben fest an.
- Drücken Sie die Noppen vom Dekorring auf die L-Schlitzlöcher im Baldachin aus, drücken Sie den Dekorring nach oben und rasten Sie in den Baldachin ein.



7. Zusammenbau Ihrer Fernbedienung

7. REMOTE TRANSMITTER ASSEMBLY

 <p>7-1. Install the battery Remove the back cover and install the 12V battery. (Included from remote box) Nehmen Sie die Abdeckung Ihrer Fernbedienung ab und legen Sie die 12V-Batterie ein. Batterie ist enthalten</p>	 <p>7.2 überprüfen Sie die Position des P-Schalters. Der ursprüngliche P-Schalter befindet sich in der Imposition. Stellen Sie den P-Schalter für das LED-Immen auf E. Stellen Sie den P-Schalter nur für die LED-NEFF auf N. 7.3 Bringen Sie die rückseitige Abdeckung wieder an</p>
---	---




**Turn on power at breaker box, the fan is ready for operation!
(The receiver will have Beep sound)**

**Schalten Sie den Strom am Hauptschalter wieder an. Ihr Ventilator ist nun betriebsbereit!
Der Empfänger/Receiver wird einen kurzen Ton von sich geben.**

8. Betriebsanleitung

8. OPERATIONAL INSTRUCTION



8-1. ON/OFF - Fan

8-2. Fan Speed (1-Low Speed → 5-High Speed) Ventilatorgeschwindigkeit

8-3. Reverse switch (Umfkehrfunktion)

8-4. Timer (1hr/4hrs/8hrs) Timer eiteinstellung

8-5. Indicator Betriebsanzeige

8-6. 12V battery (23AE/A23) included, install in back

8-7. Light function Lichtfunktion

Alle mit gedrückten Tasten ertönen ein Piepton und die rote Anzeigelampe leuchtet auf. Drücken Sie die Taste ON/OFF, um den Lüfter ein- und auszuschalten.

Vorsicht: Drücken Sie die ON/OFF-Taste nicht länger als 4 Sekunden um ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen und den Verlust der vorgefertigten Programmierung von Empfänger und Sender zu vermeiden.

Warning: DO NOT PRESS THE BUTTON FOR MORE THAN 4 SECONDS TO AVOID FACTORY RESET AND THE LOSS OF PRE-PAIRED PROGRAMING OF RECEIVER AND TRANSMITTER!

Note: On every startup, the fan will move forward & backward for 2~3 seconds.

8-2. Fan Speed: 1-Low Speed → 5-High Speed

8-3. Reverse switch: Schalter für die Umkehrfunktion

8-4. Timer (1hr/4hrs/8hrs): Timeinstellung imer

8-5. Indicator: Betriebsanzeige

8-6. 12V battery (23AE/A23): V Batterie, im Lieferumfang included, install in back enthalten

8-7. Light On/Off/Dimmer: Licht ON/OFF immer (Out-LED sold separately) LE separat verkauft

Short press for Light ON/OFF: Drücken Sie kurz um Licht ON/OFF zu schalten

Hold the button for dimming the light: um dimmen halten Sie die Taste gedrückt

NOTE: Make sure the DIP switch is on dimming position. (See 7-2 in Page 7)

Note: The remote retains the last settings (fan speed and light dimming level) in memory. When turn on again, the fan will be on the same speed, and the light will be at the same brightness.

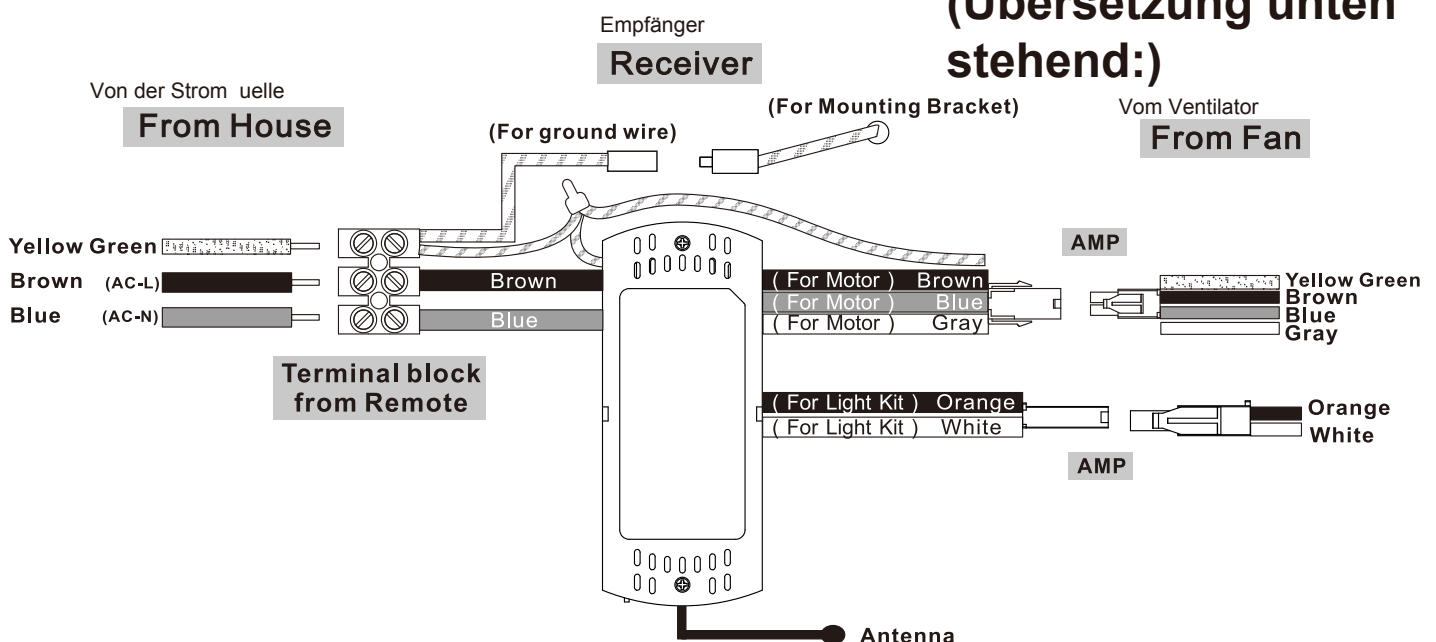
Die Fernbedienung merkt sich die letzte Einstellung Geschwindigkeit und Lichtstärke. Wenn Sie den Ventilator wieder einschalten, wird er mit der selben Geschwindigkeit und der gleichen Lichtstärke laufen.

In the event the fan does not operate properly, please perform the following steps.

8-8. Lower the canopy and check that all wires are connected properly.

8-9. Perform the remote Pairing Process at step 9-1 on P9.

(Übersetzung unten stehend:)



Sollte der Ventilator nicht einwandfrei laufen, folgen Sie bitte den nachstehenden aufgeführten Anweisungen:

- Drehen Sie den Baldachin nach unten und überprüfen Sie alle elektrischen Verbindungen.
- Führen Sie den Kopplungs-Prozess, wie auf Seite 9 in Schritt 9-1 beschrieben, aus.

9. ANLEITUNG ZUM KOPPELN DER FERNBEDIENUNG

Der K PPL N S-Vorgang ist nur erforderlich, wenn ein Problem vorliegt. Die Fernbedienung ist ab Werk vorgekoppelt und es sollte kein Kopplungs-Vorgang erforderlich sein.

Für einen Ventilator muss man gleichzeitig ein Kopplungs-Prozess für die folgenden Probleme durchgeführt werden.

1. CE • œ • & @ } Å ^ \ / 0 {] - é } * ^ ! • ð ^ & ^ ð ^ ! •

2. CE • œ • & @ } Å ^ \ / 0 {] - é } * ^ ! • ð ^ & ^ ð ^ ! •

3. Mehrere Ventilatoren in unmittelbarer Nähe und an der gleichen Stromzufuhr

Wenn mehrere Ventilatoren installiert werden müssen, muss jeder Ventilator einzeln und separat verkabelt und gekoppelt werden (Siehe Schritt 9-1)

9-1. Kopplungsvorgang für Fernbedienung und Empfänger:

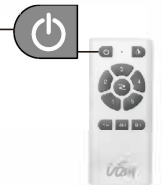
4. Schalten Sie den Hauptschalter aus und vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist.

5. Installieren Sie einen neuen Empfänger oder legen Sie eine Batterie in die Fernbedienung vor dem Kopplungsprozess

6. Schalten Sie die Stromzufuhr sofort wieder an:

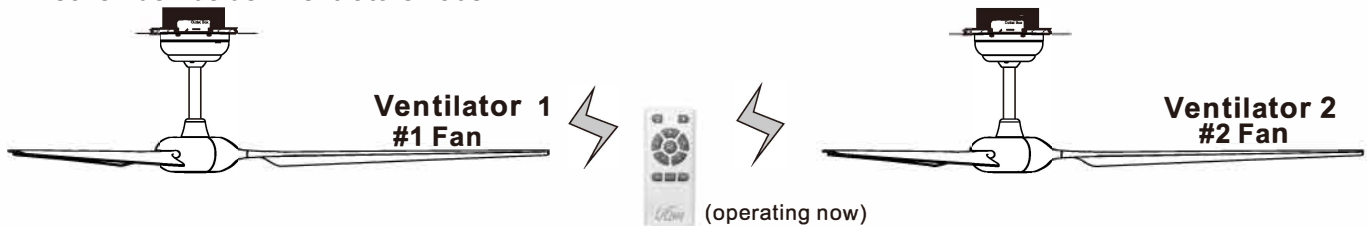
Drücken und halten Sie die  Taste für 8 Sekunden bis der Receiver "lange piept".

Dieser Prozess muss innerhalb von 20 Sekunden nach Einschalten der Stromzufuhr ausgeführt werden. Der Ventilator ist nun erfolgreich gekoppelt und ist betriebsbereit.



9-2A. Kopplungs-Prozess für mehrere Ventilatoren mit einer Fernbedienung.

Wenn Sie nur einen Sender Fernbedienung für zwei Ventilatoren verwenden möchten, schließen Sie einfach beide Lüfter gleichzeitig an und führen Sie den Kopplungs-Vorgang in Schritt 9-1 von einem Punkt zwischen den beiden Ventilatoren aus.



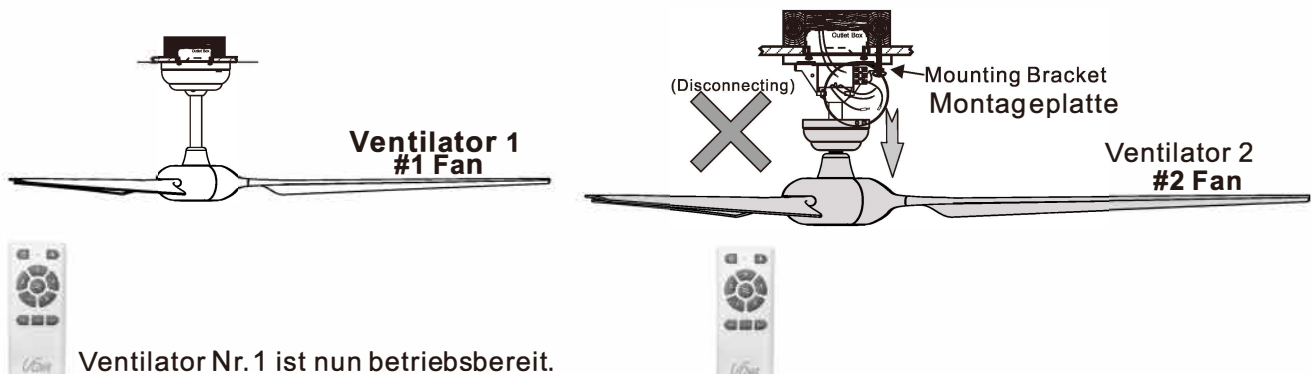
9-2B. Kopplungs-Prozess für mehrere Ventilatoren (1 Fernbedienung für 1 Receiver) Der Kopplungs-Vorgang muss an jeder Fernbedienung (Sender und Empfänger) einzeln durchgeführt werden.

9-3. Fernbedienung für Ventilator 1 einrichten

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung an dem Hauptschalter ausgeschaltet ist. Kabel vom Ventilator Nr. 2 abklemmen.



Bevor Sie mit der Einstellung der Fernbedienung beginnen, senken Sie den Baldachin des Ventilators Nr. 2 ab und trennen Sie das braune Kabel vom Klemmenblock.



Schalten Sie den Hauptschalter an und Ventilator 1 ist bereit zum Koppeln. *



Siehe Schritt 9-1 für den Einstellungsprozess der Fernbedienung um den 1. Ventilator zu koppeln.

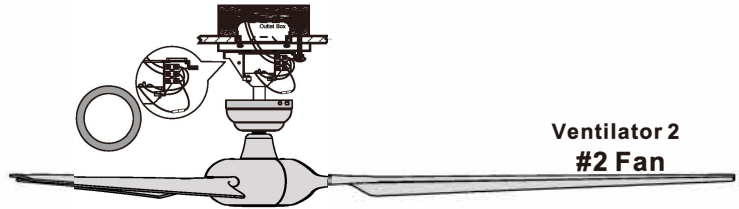
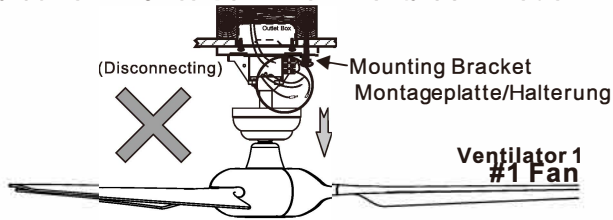
9-4. Fernbedienung für den 2. Ventilator einrichten

Schalten Sie den Strom am Hauptschalter aus



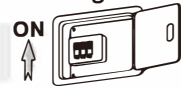
Klemmen Sie die elektrischen Kabel von Ventilator ab

Trennen Sie die braunen Drähte vom Klemmenblock des Ventilators Nr. 1 und verbinden Sie die braunen Drähte vom Klemmenblock wieder mit dem Ventilator Nr. 2, die Sie in Schritt 9-3 entfernten.



2. Ventilator ist für das Einstellen bereit
r setting

Schalten Sie den Strom an und Ventilator Nr. 2 ist bereit für das Einstellen.



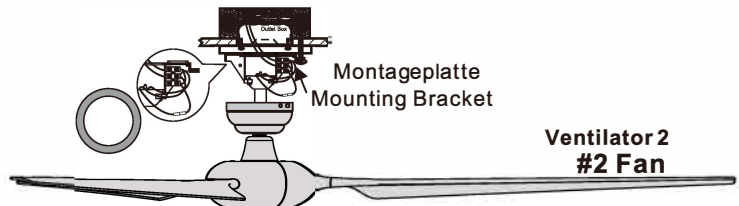
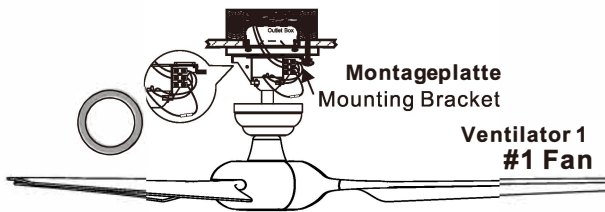
*Schauen Sie das Einstellen der Fernbedienung in Schritt 9-1 an um den 2. Ventilator einzustellen

9-5. Erneutes Anschließen aller Ventilatoren

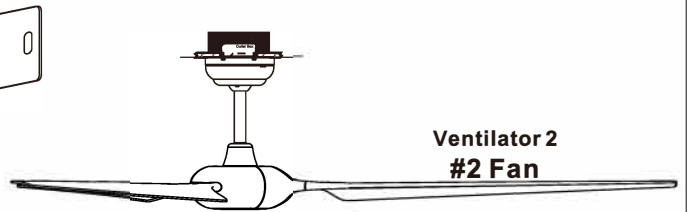
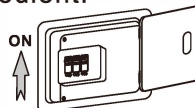
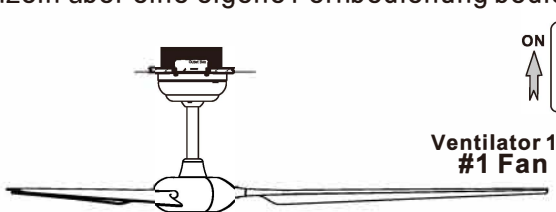
Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr abgestellt ist.



Nachdem alle Ventilatoren den Rücksetzvorgang (Reset) durchgeführt haben, schließen Sie alle Kabel für Ventilator Nr. 1 und Ventilator Nr. 2 wieder an und heben Sie den Baldachin des Ventilators Nr. 1 und des Ventilators Nr. 2 an.



9- 6. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein und jetzt wird jeder dieser beiden Ventilatoren einzeln über eine eigene Fernbedienung bedient.



(operating now)



(operating now)

HINWEIS: Für mehr als zwei Ventilatoren gelten dieselben Regeln. Stellen Sie sicher, dass jeweils nur ein Ventilator an die Stromversorgung angeschlossen ist, wenn Sie die Ferneinstellung vornehmen. Bereits fertiggestellte Ventilatoren sollten getrennt werden, bis alle Ventilatoren die Ferneinstellung abgeschlossen haben.